



La diversité ethnoculturelle au collégial

La Boussole interculturelle : un centre de ressources et de services pour s'adapter à la diversité ethnoculturelle

Annie Nantel

Conseillère pédagogique en interculturel
Cégep Édouard-Montpetit

Des étudiants maîtrisent difficilement le français québécois ou n'ont pas les acquis scolaires pour suivre leur cours de mathématiques

Des thèmes enseignés, évolutionnisme, créationnisme, homosexualité, avortement, sont tabous pour certains

Un étudiant ne veut pas pratiquer le yoga pour des raisons religieuses

Pancarte raciste sur le casier d'une élève ; professeur accusé de racisme ; étudiants ne veulent pas travailler avec des immigrants

La présence de plus en plus marquée au cégep d'étudiants issus de la diversité ethnoculturelle soulève de nombreux défis. Comment comprendre, enseigner, animer, intégrer le pluralisme ethnoculturel ? Comment une institution collégiale peut-elle s'adapter à cette réalité représentative du Québec et qui suscite des remises en question des pratiques en place ? Comment assurer l'équité pour tous dans un contexte d'éducation collégiale ?

Le cégep Édouard-Montpetit a entrepris une démarche basée sur une *approche interculturelle* qui tient compte des particularismes culturels et psychosociaux des élèves comme des employés. On tend à développer un milieu inclusif au sein duquel la diversité ethnoculturelle est partie prenante de sa gestion.

Si depuis plusieurs années, des initiatives de sensibilisation et de formation¹ sur cette thématique avaient été encouragées, c'est l'adoption, en 2010, de la *Politique d'intégration et d'éducation interculturelle*² qui, associée à la croissance et à la diversification de sa population cégépienne³ est à l'origine de la mise sur pied de la **Boussole interculturelle**⁴, un centre de ressources et de services destiné à l'ensemble du personnel et des étudiants. Elle vise à répondre aux besoins et aux défis engendrés par cette diversité, et aussi à la mettre en valeur.

Sous la Direction des Affaires étudiantes et communautaires, les activités de la Boussole sont coordonnées par une conseillère pédagogique qui travaille de concert avec un conseiller à la vie étudiante, tous deux formés à l'interculturel. Ensemble, ils sont présents sur les deux campus du Cégep, Longueuil et l'École nationale d'aérotechnique.

Objectifs de la Boussole interculturelle

- . Offrir des **ressources adaptées** à la réalité ethnoculturelle;
- . Accompagner, par des **rencontres et suivis**, les étudiants issus de la diversité dans leur cheminement scolaire;
- . Développer **des outils d'intervention et de formation** en matière d'interculturel pour les étudiants et le personnel;
- . Favoriser la rencontre interculturelle par des **activités socioculturelles**.

¹ Visite de quartier multiethnique et de lieux de culte, organisation d'expositions, de conférences sur l'immigration, racisme.

² Cette Politique est présentement en révision

³ En quelques années, le nombre d'allophones a doublé, à l'ENA, plus de 40% des élèves sont issus de la diversité et la Formation Continue ne cesse de se diversifier. Par ailleurs, préparer l'avenir exige aussi de tenir compte de la population de la Commission scolaire Marie-Victorin à Longueuil qui accueille 53 % d'étudiants issus de l'immigration 33% d'étudiants allophones.

⁴ La Boussole s'inspire des recherches et des actions réalisées par le Service interculturel collégial, service réseau mis sur pied pour partager réflexions, actions, solutions et favoriser l'adaptation des cégeps à la présence des étudiants issus de la diversité.

Pour une approche globale de l'interculturel : actions concertées et collaboratives

S'interculturaliser nécessite l'adoption d'une approche globale. D'une part, nous sommes tous, à différents moments, concernés par cette réalité, et d'autre part, parce que nous devons nous appuyer les uns sur les autres pour créer un **milieu scolaire inclusif**. L'approche interculturelle vise à **partager la culture d'accueil** afin que chacun avec ses différences y trouve une place active en tant que membre de la société. Cela sous-entend :

- ♦ *le respect des valeurs communes ; un apprentissage de la langue*
- ♦ *des occasions d'échange et de partage ; une participation citoyenne*

S'interculturaliser...des exemples :

- . Rédaction d'un guide de procédure sur les accommodements religieux
- . Recommandations de mesures adaptées pour allophones
- . Concertation entre services; formation du personnel
- . Révision de certaines mesures de soutien
- . Offre de conseils pédagogiques (classe, labo, stage) liés à la diversité ethnoculturelle

Pour ce faire, quatre principes orientent les interventions de la Boussole :

- Reconnaître la dimension *ethnoculturelle* de tous les individus dans leurs actions et leurs interactions ;
- Tenir compte de l'ensemble des secteurs institutionnels et de leur interrelation ;
- Permettre d'orienter GLOBALEMENT la gestion de cette diversité ;
- Valoriser la notion de *réciprocité* qui permet à chacun de faire des efforts d'adaptation

Exemples d'activités mises sur pied :

- . Accueillir et assurer un suivi individualisé permet à ces étudiants de se sentir en confiance
- . Ateliers de préparation aux études au Qc destinés au *PréU / Techniques / FC / Internationaux*
- . Organisation du jumelage interculturel
- . Cercles de parole permettent aux participants d'exprimer leurs besoins, de se rencontrer, de briser la solitude
- . Activités culturelles

La Boussole interculturelle : accueillir, sensibiliser, former, informer et intervenir

La Boussole, très active sur le terrain, s'est développée en étant à l'écoute des étudiants et des personnels, en tenant compte de leurs besoins, de leurs limites et de leurs possibilités. Nous avons mis sur pied, en collaboration avec les différents secteurs du cégep, un ensemble de mesures et de ressources pour faciliter l'intégration et le cheminement scolaire des étudiants issus de la diversité : autochtones, internationaux et immigrants.

1. Services de la Boussole interculturelle

A. destiné aux services institutionnels

L'adaptation à la diversité nécessite un suivi constant afin d'évaluer les besoins de tous, de trouver des solutions à court terme et à plus long terme et d'offrir des ressources. Certaines mesures et ressources déjà en place nécessitent réflexion, concertation et action pour se transformer.

B. destiné aux étudiants

Dans le cas des étudiants issus de la diversité, de nombreuses recherches ont mis en lumière leurs difficultés particulières, mais ont aussi insisté sur l'importance de l'accompagnement personnalisé et du soutien dans leur cheminement scolaire. Partant de là, nous avons priorisé certaines actions qui visent à partir du bon pied.

Services offerts

- . Accueil et aide à l'intégration
- . Accompagnement personnalisé, suivi
- . Mesures adaptées
- . Orientation vers les services adéquats
- . Jumelage, tutorat et ateliers adaptés
- . Accompagnement dans la recherche d'accommodements raisonnables
- . Activités de rencontre et de réseautage

C. destiné aux différents secteurs du cégep

Au fil des ans, nous avons été invités par différents secteurs, soit de la Direction des études, soit de la Direction des affaires étudiantes, à donner des formations sur les caractéristiques et les besoins des étudiants issus de la diversité. Ainsi, ils ont pu se familiariser avec la problématique particulière de ces étudiants et modifier par la suite leurs pratiques ou leurs mesures.

Centre de services adaptés	. accorder temps supplémentaire / utilisation possible de dictionnaire
Centre d'aide en français	. encourager le tutorat dédié particulièrement aux allophones
Comité des étudiants internationaux	. améliorer l'accueil et l'accompagnement des étudiants internationaux
Service Organisation scolaire	. participer au dossier allophone : comité de réflexion
Formation Continue	. donner des formations, par exemple, Technique d'éducation à l'enfance et Soins infirmiers
Direction des ressources humaines	. améliorer les compétences interculturelles de tous pour favoriser l'accueil et l'intégration des étudiants et des employés . améliorer la représentation de la diversité dans le personnel
Projet du Carrefour de l'intégration	. se concerter entre établissements d'enseignement interordre pour améliorer les services d'accueil et d'intégration . développer une vision globale de l'accueil et de l'intégration
École nationale d'aérotechnique (ENA)	. réaliser le projet d'une AEC adaptée aux besoins des communautés autochtones en collaboration possible avec l'Institut Kiuna

2. Des formations et ateliers sur mesure

Selon les demandes émises par un professeur, un professionnel, un programme ou une direction, la Boussole offre divers ateliers et formations thématiques destinés à des membres du personnel ou à des étudiants, tels :

- ♦ **Formations** thématiques destinées aux employés, professeurs et intervenants, sur la *gestion de la diversité*, sur les *accommodements raisonnables religieux / sur les ajustements concertés / sur la communication interculturelle*. Ces formations sont aussi offertes à la Formation Continue (étudiants).
- ♦ **Ateliers** de préparation aux stages de mobilité étudiante axés sur la rencontre et la communication interculturelle, le choc culturel et l'adaptation. Le but de ces ateliers est de fournir des outils que les étudiants pourront expérimenter durant leur stage et transférer au retour dans leur quotidien.
- ♦ **Formations** sur la connaissance des étudiants issus de la diversité (leur parcours de vie, leurs difficultés, leurs atouts) destinées aux tuteurs du Centre d'aide en français / au tutorat par les pairs / et aux jumeaux de l'activité de jumelage interculturel

3. Des informations sur la diversité ethnoculturelle

Afin de favoriser la circulation d'informations, la Boussole possède une page web destinée à l'ensemble du personnel. On y retrouve :

- Portrait sociodémographique (Rive-Sud)
- Références sur plusieurs thématiques : racisme, discrimination, parcours d'immigrants, etc.
- Fiches d'information thématiques : difficultés scolaires, communication interculturelle, etc.

4. Une collaboration constante avec des comités

Afin de valoriser la diversité et d'insuffler dans les discussions la dimension culturelle avec ses possibilités et ses limites, nous avons participé à plusieurs comités, par exemple :

Comité « allié aux luttes autochtones » du CEM

- Inclusion de perspectives autochtones dans les contenus de cours
- Réflexion sur un projet de collaboration et de mobilité
- Création d'un espace permanent autochtone à la bibliothèque

Comité pour une formation ouverte sur le monde et sur la diversité

- Divers projets pédagogiques pour favoriser l'intégration dans les cours de dimensions interculturelles
- Projet « Dialogue » : outil pédagogique pour faciliter l'organisation d'activités visant la rencontre interculturelle

Collaboration avec :

- . les programmes *Odyssée, Sciences humaines +*
- . le *Comité interculturel étudiant*
- . le *projet PER (étudiant réfugié)*
- . *membre de la Table intercollégiale en intervention interculturelle*

5. Organisation d'activités socioculturelles et expositions thématiques liées à la diversité ethnoculturelle

La Boussole profite des semaines thématiques pour participer aux comités responsables afin de proposer et d'organiser des activités⁵ qui poursuivent aussi les objectifs d'éducation interculturelle, mais qui se réalisent à l'extérieur d'un cours, en partenariat avec des professeurs et leurs groupes selon des thématiques qui s'inscrivent dans leurs cours.

- *Semaine des Premiers Peuples du Québec*
- *Printemps de la culture*
- *Semaine des rencontres interculturelles*
- *Semaine d'actions contre le racisme*
- *Mois de l'histoire des Noirs, etc.*

6. Service de médiation interculturelle

La rencontre interculturelle ne va pas toujours de soi. Bien au-delà de la bonne volonté, des perceptions et des malentendus, ne conduisant pas toujours à un conflit, nécessitent qu'on s'y attarde. Par ailleurs, des incidents liés à des conflits de valeurs en classe ou en stage peuvent être plus problématiques et relever de discrimination.

Exemple : La Boussole accompagne la Direction des études lors d'un cas de plainte étudiante pour ce qui fut perçu comme du racisme de la part du professeur.

Dans tous les cas, la Boussole interculturelle facilite la médiation, ou accompagne les parties prenantes dans des situations qui requièrent des ajustements concertés ou des accommodements raisonnables, ou encore réfère aux ressources compétentes.

En conclusion, si la Boussole interculturelle est désormais ancrée dans la dynamique du cégep, de nombreuses autres actions doivent se poser notamment par la création d'un *Comité de l'interculturel* dont le mandat serait de :

- s'assurer de l'application de la Politique
- proposer un plan d'action
- collaborer et de développer des liens étroits avec les directions: *DAEC, DÉ, DRH, FC*
- inclure un volet « Collectivité »

⁵ Ces activités sont toutes ouvertes et promues dans le grand public.